

38

保

健

座





# 目錄

長情短紙	育教德品	驗經學教	出演與校建
如果學校不用收費多好……………(25)	一個時期，一個訓導中心……………(21)	社會科教學漫談……………(8)	快要興工動土了……………(1)
五百句……………(23)	別讓你的孩子無辜受害……………(16)	正視國文教學上的困難……………(12)	讓我們發出更响亮的一炮……………(3)
五仙一注……………(23)	培養學生良好風氣……………(17)	我學教健康教育……………(14)	「戲劇音樂晚會」歌曲介紹……………(4)
寫在畢業之前……………(24)			兩齣獨幕劇……………(6)
樓梯間……………(24)			繞樑三日……………(7)
			演出簡訊……………(7)

38期 一九五八年四月出版

• 非賣品 •

# Nanking Tailor

436, Nathan Road, Kowloon. Tel: 62914

## 南京洋服

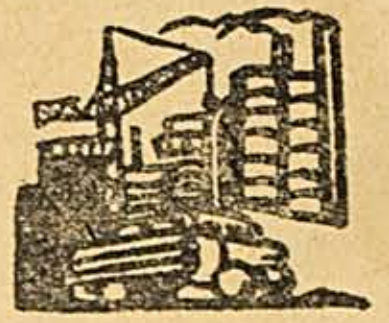
九龍彌敦道四三六號

電話：六二九一四

校友光顧  
價格從廉







# 快要興工動土了！

## 建校進程報告

——建校委員會——

### 建校的起源

- (一) 最初由一九五四——五五年度校友會常務委員會提出，該年度會長為刁玉珍校友。
- (二) 繼在一九五五年經校友會會員大會通過。
- (三) 跟着在一九五六年夏季校友會成立十週年紀念時開始發動。

### 建校的目標

- (一) 一間設備完善的十二班學校。
- (二) 經費是四十四萬元港幣。

### 和教育司署長官接洽經過

自校友會通過建校提案後，籌建負責人曾先後會見教育司署幾位有關長官，根據他們的指示，建校步驟應如下：

#### 一、籌募經費

- A 自籌港幣九萬元。
- B 政府借出港幣十三萬元，將來分十一年期付還。

C 政府津貼港幣二十二萬元。

- 二、成立校董會，向教育司署註冊。
- 申請公地、借款和津貼。
- 三、成立有限公司。
- 四、待批准後，即可請劃則師進行劃則和建築校舍。

### 建校工作的經過情形

#### 一、成立建校委員會：

- A 建校委員由普選選出各屆代表二十六人組成。
- B 工作部門及名單之分配：

主席：李援華

副主席：梁國治、梁根基。

文書：(英)梁子勤、陳達文。(中)甄美玉。

法例研究組：劉祥照、陸武平、黃淑妍、馮源。

新校設計組：黎家駒、劉國藩、周潤雁。

財務組：何秀芳、連詠潔、李適宜、李玉芳。

籌款組：單秀瓊、楊邦鏗、陸雪筠、張梅卿。



宣傳組：郭全本、陳瑞蓮、謝彼得。  
總務組：湯惠強、龍鎮宇。

## 二、會內募捐：

自校友會成立十週年紀念日開始進行，直至現在校友認捐的：

A 人數為三百一十一名，佔全數校友的百分之六十二。

B 款項總數目為三萬七千二百三十元。

C 已交款項有一萬六千七百四十六元。

## 三、向外募捐預備有下列三種方式。

A 演出中文劇「英雄與美人」。

(一) 日期：一九五七年十月四、五、六日在皇

仁中學。十月十八、十九、廿日在

伊利沙白中學。

(二) 收入：四萬零四百六十四元。

(三) 開支：七千九百二十一元一角五分。

(四) 籌得款項：三萬二千五百四十二元八角五分。

## B 戲劇音樂晚會。

(一) 日期：一九五八年四月廿五日、廿六日、

廿七日三日在香港大學陸佑堂演出

(二) 目標：籌款六千元。

## C 賣物會。

(一) 日期：一九五八年十二月內。

(二) 目標：籌款二萬五千元。

由於將來的十三萬元借款要還給政府，所以希望在建校完成前，籌款數目能突破九萬元，而達到十一萬元的數目，則將來可減輕還款負擔。其餘十一萬借款將由學生堂費分期付款，所以，除了向外籌款外，我們還希望會內校友捐款能加多一萬元，則總數將會達到十一萬元的理想。

## 四、其他已進行的工作：

A 成立校董會，並在校友會會員大會及「學校公司」成立大會通過，校董七人名單如下：李援華，梁國治、梁根基、刁玉珍、劉祥照、馮源、黃淑妍。

B 已去函教育司申請公地，借款及申請津貼。

C 擬就「羅富國校友會學校有限公司」章程。

因為教育司署會通知我們儘快成立有限公司，否則就算批准給公地了，我們也不能進行工作，於是建校委員會法例小組經多次會議，草擬研究章程，經校友會全體大會原則上通過後，再經法例組根據大家的意見，研究與修正，交與建委會與常委會反覆討論，最後在本年三月十五日「學校有限公司」成立大會中修訂與通過，在這次大會中，我們根據章程則通過了由全體建校委員組成第一屆學校管理委員會，(包括建委廿六人，校董刁玉珍校友，共廿七人)。

目前還要努力籌足款項，等待政府批准後就可興工動土了。



黑色的鉛字跳躍在黃色的海報上，興奮的消息震動着每一個人的心，為建校籌款而打出的第二炮快要響起來了，我們的『戲劇音樂晚會』(An Evening of Plays and Music) 快要舉

讓我們出發

# 更響亮的炮

——會員委出演——

來的，演員都是英文修養很好的校友和同學，流利的對話，詩般幽美的台詞，保證了該劇演出的成績：音樂方面，擔任獨唱的是余惠文同學，曾經

行了。校友們，你們希望這更響亮的一炮嗎？

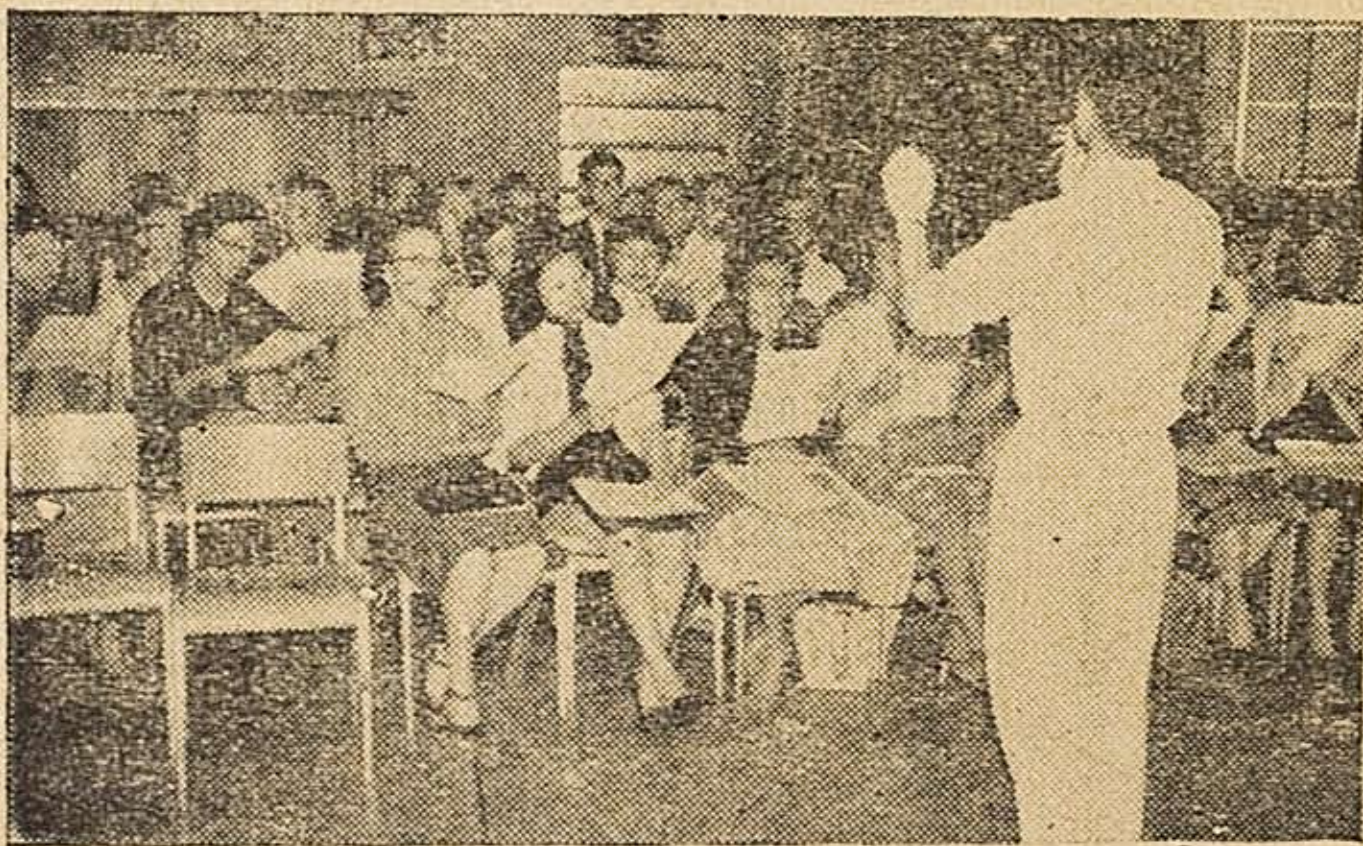
晚會的內容是豐富的，它包括了兩個英文獨幕劇和一些音樂節目。正如另外的幾篇專文所介紹的：戲劇是母校英文講師麥其連先生刻意選出

參加去年母校舉辦的聖誕晚會的校友、同學當不會忘記她那美妙的歌聲吧！說到合唱團，這雖然是一個初生之犢，可是整整一年的練唱，無數人辛勤勞動所種下的花，要開出的將是甜美的果實吧！

這次的公演，可以說是一次新的嘗試，半年來，我們抱着兢兢業業的心情去籌備，去策劃，遇到的困難固然不少，可是，想起去年「英雄與美人」演出時，環島步行銷票，風雨中搶救影片等等感人事例：看到今天合唱團的同學熱情地練唱，演劇的同學認真地排練，我們獲得了很大的信心。他們這可敬的一羣，唱出的不單只是幾首悅耳的歌而是救濟失學兒童的決心，獻給社會人士的不單只是兩個動人的劇，而是要求支持建校的呼籲。愚公可以移山，鐵柱可以磨成針，我們建校的熱情，工作的努力，難道不是成功的保證嗎？

炮彈已經預備好了，它是無數同學用寶貴的時間，忘我的精神造成的，它是很多人辛勤的結晶。現在，我們要把這顆炮彈打出去了，你希望它是更響亮的一炮嗎？你希望它創下新的

記錄嗎？請盡你的一份力量，努力地銷票吧！戲票一張一張地銷出去，發炮的力量就一點一滴地集中起來，響起來的將是報導成功的禮炮，為未來的新校積聚磚瓦石塊的有力的一炮！





# 大家唱

## 「戲劇音樂晚會」

### 歌曲介紹

李超源

一、滾碌到里奧去 Rolling Down to Rio. 查爾曼 F. GERMAN 的作品。他把吉甫靈 KIPLING 的詩，編作四部合唱。曲詞大意如下：

合唱的作品，良好的，可能都是聖樂，要編一個俗樂的合唱音樂會，總是較吃力的。這次我們練了十多首，而只選定了最收

效果的六首。這是爲了慎重從事。

一、如夏天之流水 (As Torrents in Summer) 愛爾加 EIGGAR 作。這是首淨唱 (A CAPPELLA) 作品。曲詞如下：

如夏日之流水，半乾河道裏湍，  
突然高漲；雖是無雲淨天；  
因在遙遠源泉，  
甘霖經已洒遍；  
正似將灰之心，活力忽滿而溢。  
致令觀者驚嘆，原因却是難見。  
因主在彼心泉，  
恩澤經已洒遍。

愛爾加是孟德爾松 MENDELSSOHN 之後較有名氣的合唱作家，即使在這首短曲，也能表現到聲部的表演與詞和音的吻合。

但「唐」和「麥達蓮納」(船名)却隨時可以去！每星期都有白的金的汽船，滾向里奧(里奧熱內里盧)去，我也趁未老的一天，滾到里奧去！

我也沒有見過南美的奇禽怪獸。倘不到里奧去涉怪獵奇，就一輩子難望目覩。滾向里奧去吧！我趁未老之前愛到里奧去！

這是一首充滿異國吸引力的歌，調子令人興奮嚮往。

三、蓮登里(直譯爲香椽的草場) LINDEN TEA 是獲痕·威廉士 VAUGHAN WILLIAMS 之作品。在現代的合唱作家中很少有比得上他的。有人這樣說過：

這英國老頭子能在合唱曲上表現着充沛的幻想，和對合唱俗語 (IDIOM) 飽滿的控制力，因而在極細緻的至于宏大的表現，都獲得很圓滿的效果而絲毫不損音樂實質。……威氏的風格可說是浪漫派的。他不像一般現代派的作家採用恐嚇歌者或聽衆的無吸引力不協和弦。却用迷人的旋律加上「調式」的和聲，構成典型的



田園效果。他懂得使曲詞與音响互相融合……〔譯自第一期 REPERTOIRE〕。

這一首蓮登里曲詞大意如下：

在百花圍繞的林裏，有橡樹的苔痕籠罩着，在樹蔭中，光輝的綠草在足下輕搖曳；鳥兒在頭上輕唱，水聲在河床裏輕湧。就是我喜的境域。蘋果樹都在蓮登里低倚。

會一度吐艷的芳草，現已萎謝了。在枝頭的彩鳥，仍舊輕輕唱着；棕葉的果子轉了紅，在無雲的艷陽裏，有着喜愛的果子，蘋果樹都在蓮登里低倚。

在都市薰暗房子的空氣中，讓別人急急求財吧。他人不會留意我縐眉，我也不怕烈性的主人。我自由的去國，也可重返故土；我喜的境域，當蘋果樹都在蓮登里低倚。

這樣的作品又是淨唱的，使人對庸碌的生活看得淡然而神往於另一境域。只有具有原野氣息的作家，才能傳達這氣勢。

四、情別，綏遠民歌，陸華柏編。詞如下：

你走那天颯了一陣風，提心吊胆我不放心。  
你走東來我過西，天河水隔着咱們兩頭起。  
西山嘴來臥羊台，扔石下來，妹妹折回來。

五、阿拉木汗。新疆民歌，謝功成編。詞如下：

阿拉木汗（新疆女神之名）什麼樣？身段不肥也不瘦，她的眉毛像彎月，她的腰身像綿柳，她的小嘴

很多情，眼睛使你能發抖。阿拉木汗什麼樣？身段不肥也不瘦。

阿拉木汗住在那裡？吐魯番西三百六。爲她黑夜沒瞌睡，爲她白天常咳嗽，爲她冒着風和雪，爲她鞋底常跑透。阿拉木汗住那裏？吐魯番西三百六。

把我國民歌，編成四部合唱是最吃力不討好的工作。不是損了歌曲的淳樸，就是西洋化，再不然，效果一定寡澀。這二首歌就沒這弊端。「情別」一首，雖然一節只二句，但經作家把它編好，就一點不覺冗長反覆。中間還插上一段嚴謹的模倣卡儂法。這曲的旋律是在男女低音的，是一個給他們表現的好機會，結尾還來一段縮形法 Diminution。這各種處理，都能保留原曲的樸素。「阿拉木汗」一曲純是對位作風，主題交織於各聲部。曲調輕鬆愉快，效果很好。

最後一曲是溫柔之妹，睡吧。Sleep, Gentle Lady 是比索 H. BISHOP 作品，是一和聲曲 GLEE，比索是英國作家，生前享譽一時，死時却在極度貧乏中，衆所熟知的一可愛的家庭」是他的作品之一。這首「溫柔之妹，睡吧」曲詞如下：

睡吧，溫柔之妹。百花已低垂，風和浪已安歇。  
願我衆低迴安寧之歌，圍繞你在甜美之酣睡裡。平安在你四週，在我們唱着晚安聲中安眠。

驟聽之下，恍佛莫差特的小夜曲，溫馨異常。



母校英文部同學，數年來都有英文劇的演出。演出的水準都相當高。這次為建校籌款而獻演兩個英語獨幕劇，下面是它們簡單的介紹。

「藝苑風雲」(An Affair of Art)作者哉斯·

丹妮斯(Joyce Dennys)。描寫一些畫家在街頭賣畫謀生的情形，作者提出應該尊重優良的藝術傳統，在戲中我們可見到兩種截然不同的畫家——正派的，有真正藝術修養的，富同情心的畫家；和另一種

好標奇立異，裝腔作勢，好詆毀他人高抬自己的「偽」術家。

## 兩齣獨幕劇



個年老的牧羊人詐作病死來試探他年輕的不忠的妻子。這本來是常見的喜劇題材，但聖納的風格和表現手法和別人有着顯著的不同。他的作品有一種特殊的感人力量——樸實的民間風味。由於他一向孜孜不倦去研究愛爾蘭農民富於想象力的語言，在他的戲劇裡我們聽到的不是細心修飾的艱深的詞句，而是發揮到最大的詩和戲劇效果的愛爾蘭農民的語言。

聖納自述道：「

當我寫『空谷幽蘭』時，我住在愛爾蘭域盧郡一所古老的房子裡。我常從樓板的裂縫中聽到樓下廚房裡的女僕們的談話。這

些對話給我很大的裨益。我認為作家去學習民間語言是件重要的事。生活於富想象力、使用有生命的言語人們中間的作家，他們的文字必是多姿多采的；他們必會用自然、流暢的風格去表現「真實」——這是一切詩的基礎，一個好的劇本每句台詞都應該像個成熟的蘋果般完美，但是生活在語言貧乏的人群中的作家是絕對做不到這點的。兩劇導演——學院講師麥奇連先生對本劇的期望很大，他表示，這應該是他會導演的戲劇中最好的一個。

第一齣「空谷幽蘭」(The Shadow of the Glen)

是個難得有機會看的戲，作者約翰·聖納(J.M. Synge)是愛爾蘭近代戲劇的奠基者，生於一八七一年。他的作品主要描寫愛爾蘭農民生活。「空谷幽蘭」故事敘述一



### 演出日期時間地點

日期：四月廿五，廿六，廿七日  
時間：下午八時半  
地點：香港大學陸佑堂

### 票務組通告

(一) 定座辦法：

A 地點：香港娛樂戲院  
B 時間：四月廿四，廿五，廿六日  
上午十一時至十二時半

(二) 結算

A 日期：四月十九日  
下午一時至四時

B 地點：中環士丹利街十六號騏利洋行

## 演出簡訊

### 演出委員會

名單：

主席：李援華  
副主席：鄧佩卿（在校）

文書：（中）廖建沛（在校）  
（英）鄭介由

財務：張梅卿

前台主任：梁國治，鍾志强（在校）  
後台主任：馮源，潘昭仁（在校）

總務：麥鐵華，楊又達（在校）  
委員：譚輝光，葉錦輝（在校）  
梁子威（在校），劉兆琪

## 繞樑三日

### 獨唱節目簡介



在這次演出

擔任女高音獨唱的余慧文小姐是畢業於崇基學院，現就讀於母校

，她是胡然教授的高足，去年考獲英國皇家音樂學院的演唱文憑（I. R. S. M.）。她的節目包括：

1. Lascia Ch'io Pianga 海頓
2. Voi Che Sapete (Marriage of Figaro) 莫札特
3. What is life to me without thee (Orfeo) 格魯克
4. Orpheus with his Lute 蘇里曼
5. 喜只喜的今宵夜 華麗絲

上述第二首是選自莫札特著名的

歌劇「費加羅的結婚」中書僮克魯比諾的抒情曲，這是世界歌劇曲目中最著名的女高音獨唱曲之一，具有牧歌風格。優美，溫柔而帶有傷感。

第三首選自現代歌劇中最古老的「奧菲歐和尤麗狄西」，這首奧菲歐對死去的妻子尤麗狄西的哀歌，被稱為格魯克不朽之作。由於這首歌，即使有一天格魯克的歌劇不再上演，他的名字也永遠不會被忘，同時也由於這首崇高美麗熱情的歌曲，奧菲歐感動了愛神，把妻子從死神手中救活回來。

第四首「奧爾菲士和他的琴」，是根據同名的希臘故事而作。蘇里曼是英國最著名的輕歌劇作家。為余慧文同學伴奏的，是學院音樂講師彭曼先生，這是非常難得的事。我們謹在這裏預祝他們的成功。



# 社會科教學漫談

· 秀夫 ·



「社會」這一科，在小學教學上，常會使我們的「行家」們感覺頭痛！因為它包羅萬象，上至天文，下至地理，與及上下四方，古往今來，無一不備。因此常令教師們爲之束手！現在讓我們把這常見的困難擇其要者提出來談談，也放胆把自己的意見向各同學提供一下，希望大家不吝指教指教。

## 甲：社會科教學上困難的地方

### 一、準備方面

在教一課書之前，照例大家都得去準備一下，但是有時的確不能怨教師們偷懶，事實上有些是無法可施的，例如下面各點都是一個問題：

(一) 教材偏僻 在目前小學最通行的社會課本裏，有些教材着實是使人煞費思量的，例如有一課叫做「各國的船隻」，其中有幾個船隻的名稱，弄得一般同學都苦着口臉，互相詢問，什麼叫做「多尼」？什麼叫做「特考」？「撈鈎船」是怎樣的！

有一課是講飛機的，有些同學正對着課本中一兩句話在搔頭皮！他們互相揣摩；究竟「好構和格列夫」是

一個人還是兩個人的名字？

又如一課是講香港各地名稱的由來的，有很多學生會把教師問得面紅耳赤，他們會這樣地問道：「先生，書上說九龍名稱的由來是指有九個像龍似的小山而成，那麼哪九個小山才像龍呢？」

凡此種種問題，都是不常注意及而一旦施教時，是無從準備的。

(二) 教材失時 有些教材是追不上時代的演變，因此常常把教師弄得頭昏，例如有一課叫越南的；課本上仍舊把以往的五邦作爲教材，而教師常常忘記把這演變糾正，一時咀快，便會依書直說了。

此外有一課課題是「香港的填築地」，其中講及機場的擴展，但祇是指一九一六至一九二八年的事，最近的擴展，同學們會不甚清楚的，常因課本上沒提出而忽略了。課內又指出銅鑼灣填築的工程「也快要完成了」。這一句也是追不上事實演變，故施教的同學們，又得從準備上多下一點工夫了。

(三) 教具問題 爲了想教得更完滿起見，同學們都會盡量訪尋教具，去幫助教學，但是，有時教具是不容易找的。



例如：古代的船隻一課，三千年前埃及和希臘的戰船怎樣可以畫給兒童看看呢？英國古時的學校，和戴假髮的女孩子等課，有什麼教具可以準備的呢？百年前的香港一課，又有什麼圖片可找尋？

此外尚有很多很難具體地去把教具找出來給學生作視覺上的觀察的。

## 二、語文方面

社會課本中所用之語文，往往比該班之國文程度為高深，所以常時令同學們翻遍了字典，我記得有一位教師，在報章上讀者欄中，發表他的意見，他教四年級上學期汽球和飛機一課，他拿一個「拊」字，（註：即上文好構和格列夫的格字之誤）。去問編輯先生，他說：「上窮辭海下辭源，兩處茫茫都不見！這的確是一件苦事，原來這字是從康熙字典處得來的，原本作「拊」，字應寫成手合手，音格，拍手之聲也，但課文中寫成「手谷手」，故令這位行家，為之大感頭痛，可幸，新版的課本，已改正了，改用「格」字，較為通俗得多了。

此外如一年班中的歷史人物，有很多字是無可避免的深奧，如孔融的融字，車胤的胤字，歐陽修三個字，閔子騫，管寧，許衡，等字，也往往使學生覺得艱深，而又不得不教的。

至於其他詞句語文，我們倒也可以用轉變，代替，

或深入淺出的解釋，使之明白的。不過，爲了這舊式的考試制度的存在，我們沒有辦法不要把課文中的詞句加以處理，但這真是一種問題，所以很可能把社會像國文一樣去施教，甚至有些學校，規定社會科以寫字頭爲夜課，這與國文的寫生字，又有什麼分別呢？

## 三、教授方面

（一）動機 引起一班兒童的學習興趣，是一件不容易而卻很重要的事，有時因教材與兒童的生活距離得遠，於是更難引起其學習興趣，例如，在貧困的地區或新界學校，教兒童怎樣使用煤汽，電話，在香港教兒童認識非洲，沙撈越，錫蘭，印度，泰國，英國，美國，甚至愛斯基摩等地的兒童生活，這都是不容易使兒童容易提起興趣來的。

（二）發展 有經驗的同學，都會知道，教社會最容易犯的毛病是講得太多，學生枯燥，例如教低年級的歷史故事，或高年級的聯合國組織，政府部門等，都是枯燥而乏味的教材，怎樣才能避免枯燥呢！這都是一個問題的。

（三）活動 有些教材，是無動可活的，例如低年級的教工人，農人，漁人，這都是我們不容易找出理想的活動來給學生做的，至於律師，海員等，都是一種難處理的教材，又如有幾課是關於康樂生活的，如音樂



、繪畫、電影、嗜好等，都是一種比較抽象和難懂的問題，在低年班裏也頗不易給他們作適當的活動。

綜合以上各點，都是一些教學上困難的地方，這並非是無可解決的，不過，我們得花上很多精神，去尋求一條路徑，才可使學生易於明白，教師易於施教，在下一頁，我們可介紹出幾個原則，給各同學參考一下，當然，這是一種嘗試錯誤，希望大家也多提供意見，有時明知行不通的，也得走一遭呢。

## 乙：社會科教學上一般的原則

### 一、準備原則

我們既知準備是一種重要的事情，故此它本身雖有很大的困難存在；但我們不能把牠放棄不顧，相反，更應設法去準備，去應付這教材上的困難。

社會科的準備，並不是一朝一夕的事，而是須要有耐心，有見地，隨時留意，用心搜索才可成功，更要假以時日，不能立即完成的，下面，介紹幾種準備上的方法，給大家參考。

A. 剪報：報章上往往發現很多對教學有幫助的材料，祇要大家留心一下，把有用的剪了下來，加以整理，是可成爲一種很有用的教具，例如，政府的發展計劃，每月的各機關統計數字，（人口、糧食、出入口、疾病、建設、生死等）有時會得到些意外的收穫，令你覺得

踏破鐵鞋無覓處的材料，一旦得到而全不費工夫呢。尤其關心一下小品欄內，或電版圖片這都很有收益的。

B 年報：各機關的年報（Annual Report），季報，這可幫助大家解決一些本港教材的困難，例如一年級課文裡有這一課：「香港道路多，香港道路平，一共四百里，打掃多乾淨。」這所謂四百里，究竟真的四百里，或有多有少？這祇要從工務局路政部的年報中，可得一個正確的數字了。

C 年鑑：華僑日報每年都有年鑑出刊，這也是一種好資料，大家不妨提議學校訂一本，這也可收（B）項之效，且對中文部同學，較易於找尋資料了。

D 百科全書：學校裡應設有這一套啞老師，有很多問題，都可從此解決，例如，有一課是講巴拿馬運河的，學生會問究竟它一共有水閘幾個？地圖及全程數字，都可從其中獲得。

E 參考書：大家都知道參考書的重要，但有時不知從何着手，這裡介紹一些給大家，可以作爲借鑑的：如果你想找有關自然方面的材料，（如課文中生絲和熟絲之分，石灰對製糖有何用處，三合土是哪幾種合成等），可找一本書叫小學自然科詞書，是杜亞泉、杜其堡、杜其壽三人合編的。

如果想找一些有關飛機這一課的問題，可找萬有文庫0450飛機，這一本書，編者是周昌壽，或0393科學大



綱，編者是胡明復等。

如果想找一些有關歷史的參考書的話，上古的，可找黎東方編的先秦史，如果想有圖片參考的，可到嘩囉街找一本考古報告，書名是「城子崖」。如果想找人物的，除了字典外，可找中國歷代名人傳記，如果想找古代地域的，可找商務版的大學叢書中一本「中國歷代疆域圖」。

這以上都是順手拈來的一些材料，大家可以作為參考的一部份的。

此外教學法的參考書，這裡有幾本可介紹給各位看看。

小學社會科教學法（萬有文庫三三六號，沈百英著

）。

Teaching Social Studies Elementary School

Weeley

Social studies for Children in a Democracy

John V. Michaelis

## 二、變化原則

想減少課文枯燥，就必須用變化原則，如動機階段，發展階段等，都值得利用變化的原則，作多方面的方式，使兒童不致枯燥，如利用兒童的好奇、好勝、模倣、道德等心理而作各種教學技術上的變化，而利用列表、問題、表演、報告、參觀、電映、幻燈等多方面的

活動，作為教學的花式，這可減少枯燥的成份的。

## 三、活動原則

教社會不必一定在課室內上課的，有時可變換環境去上課，例如教交通安全，可帶學生到操場上作一次過馬路的實習，或帶他們到交通展覽會參觀一下，這更收效的。課室裏，應該利用一些地方，給學生們作為小設計的展覽地，鼓勵兒童作搜集（如集郵、車票、貨幣、剪報），剪貼（如專剪貼汽車樣本、房屋、飛機、船隻、車輛等等）。祇要兒童興之所至，便可使他盡力發展，所謂活動，並不限於表演，參觀這一類的。

## 四、趣味原則

祇要使學生對學習有興趣，便可使兒童盡量發揮其天才，如幻想、設計、改造等鼓勵，這裡介紹一種新的方法叫做「個別手冊」，方法是每個兒童自己準備一本簿子，把他自己心愛的材料，盡量搜集，貼在簿裡，如搜集鐘錶樣本的图片，航空公司的手摺，各地風景的明信片，或筆記摘要等，每人一本，定期由教師取出展覽，這是一種趣味的發展，有了這種活動，學生對社會科的學習不會再感枯燥了。

至於高年級的利用單元教學、設計教學等等，都是



更理想的方法，但在一個小學的工作裡，如果能利用以上的幾個原則，使兒童用心學習社會科，相信上文所說的種種困難，也會稍為幫助一二的。

## 正視國文教學上的困難

### 國文教學瑣談之一

近幾年來，我一直擔任中學的國文課，偶然跟幾位「同行」的校友談起來，大家也覺得當中學國文教師，特別是英文中學的，殊不容易。有人覺得中學生的國文程度愈來愈低落；有人認為中學生根本對國文不感興趣；也有人深感工作負擔繁重，終日被那些學生習作壓得透不過氣來，非常苦惱。這種困難擺在我們面前，到底怎樣辦呢？我覺得單憑個人的力量，必定不能把困難解決，惟有大家多商量，多動腦筋才行。幾年來，我一直想把自己摸索到的，點滴的「經驗」說出來，向大家請教。假如這能够引起大家的注意，從而提出許多切實的辦法來，那就不單祇我個人感激不盡，就是其他「同行」的校友也必定非常高興。因此這回我祇做「拋磚」的工作，希望能引出許多「玉」來。我懷着戰戰兢兢的心情寫這一篇文章，熱切地期待着大家的批評、指正，更希望多多提供意見。

#### 中學生的國文程度是否真的每下愈況？

首先我們不妨討論中學生國文程度低落這個問題。早在三、四十年前，不少「教育家」、「老師宿儒」、

這上面的一大堆話，都是一種嘗試，而且聲明是錯誤的嘗試，希望各位同學加以指正，大家想出更好的方法來教社會科，這就是筆者的本意了。

#### 某校友

和「碩學之事」，就大叫大嚷，埋怨着中學生的國文程度低落。據他們看來，中學生的國文程度真可算是「每下愈況」簡直「毫無辦法」！大學當局或教授埋怨們中學畢業生的國文程度差，而中學國文教師又把責任推到小學國語教師身上，最後，小學國語教師在無處可「推」之餘，訴說學生「冥頑不靈」；有的又認為上面的說法很牽強，但却說不出所以然來，結果弄到「有口難言」。其實這樣做法，無論對教育，對教師，或是對學生，都不會有好處，問題仍舊存在，得不到解決。我以為對於中學生國文程度低落的現象，應該有一個比較實際而又客觀的看法。

一、如果拿專制科舉時代的國文水準來衡量近四十年來中學生的國文程度，那就確實是「低落」了。可是這種相對的「低落」並非壞事。試想想，從前的讀書人，十載寒窗，「獨沽一味」；而現在的中學生却要攻讀中、英、數、史、地、公民、生物、理、化這許多課程，此外還有圖、工、音、體，我們又怎能責怪這羣十多歲的孩子們呢？如果課程編排得正確、合理，教師們認真地教，而學生們也認真地學的話，即使中學生的國文程度不及科舉時代，但是他們的各種現代的自然、社會科學以及藝術知識、技能，却比前人豐富得多，又有什麼不好呢？不認真地考慮現代的社會環境和教育潮流



，却拼命地埋怨中學生的國文程度低落，豈不是有點「食古不化」麼？

二、其次，要想衡量近年來中學生的國文程度是否低落，必定有一個比較客觀的標準，否則單憑一些零碎的，片面的事實下結論，恐怕無法解決問題。相信大多數國文教師都認為中學生的國文程度，近年來，確實是低落了，但我們也得根據客觀的標準去分析，研究，然後作出一些「對症下藥」的做法。究竟每一年級的中學生在國文科上面應該最低限度下多少工夫，達到什麼程度才算差強人意呢？這確是值得我們這群國文教師認真地斟酌的。

三、研究中學生國文程度是否低落，也不能單單就國文這方面來看，而是把國文跟其他學科和術科看成有機的整體去考慮。究竟國文在各科教學中佔着怎樣的位置？每週的教學國文節數根據怎樣的標準決定？假如國文課程標準，每週教學節數都訂得適當，合理，但却仍舊發覺教學效果不好，也不能單單苛責學生。首先我們應該反躬自省：我到底有沒有認真而又正確地進行教學？有沒有不斷地改進教學工作，及時地糾正自己教學上的缺點？

想通了上列的問題，對於中學生國文程度是否低落，那就「思過半矣」。

### 一種似是而實非的怪論

近年來，我們中學國文教師當中流行了一種怪論：特別是在英文中學裡更加顯著。這便是：學生根本沒興趣念國文，祇重視英，數，理，化，我們即使拼命地教，也沒有用啊！這種議論，似是而實非。難道我們真的

認為國文在中學課程裡祇是「聊備一格」，可有可無的課程麼？當然不！難道我們就讓少數不明白學國文目的的學生牽着自己的鼻子走，毫無辦法麼？我們既然是「傳道，授業，解惑」的老師，就得認真地介紹學生弄清楚學國文的目的，盡力介紹他們正確的學習方法，和培養他們的學習興趣，斷斷不能把自己的責任推得一乾二淨！

### 正視困難，努力設法解決它。

雖然在進行教學中碰到許多或大或小的困難，但我却認為作爲一個具有專業精神的國文教師首先要本着「律己以嚴」的態度去正視一切困難，並且設法解決它們。惟有這樣，我們才可以教好學生，拿出一些成績來。

### 請大家發揮一些意見

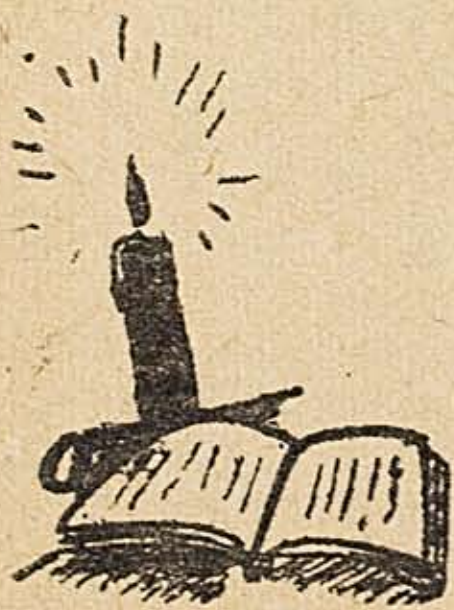
以上便是我對國文教學所存在的困難的粗畧看法。我誠摯地希望大家就下列問題發揮意見，好讓我們下次有些收穫：

(一) 大家認為中學各級國文課程標準應該怎樣才算切實而又合理？

(二) 每級每週應該上多少節才可以跟上述的課程標準配合得好？

(三) 學生學習國文到底有什麼目的？我們怎樣向他們介紹？

(四) 在教學中還遇到其他什麼困難？





我和許多校友一樣，在學院受訓的時候，是沒有學過怎樣去教健康教育的，上學期在我的時間表上，突然加上了這一科，我不期然地悶起來，心裡想：「這究竟是個什麼新玩意？應該教些什麼和怎樣去教才算是沒有做錯了呢？」後來我向幾位比較有經驗的校友請教了一番，才得到一些頭緒。

那幾位校友談起「健康教育」，都有一番感慨。據他們說，今天學生們的健康問題確是理之不盡，即是理也是理不通的。原因是：健康的改善最根本的條件是經濟基礎和社會環境，如果這兩方面沒有轉變，教師在課堂中希望做到些什麼對學生健康大有好處的事，簡直是天真的幻想。舉例來說：我們的學生在家中沒有適當的燈光讀書，沒有合高矮的桌椅甚或跪伏在膝頭上寫字，或者和自己同床睡覺的就是不幸染了

肺病而又無法進醫院療養的親人！類似的問題是這樣的普遍而又真確，一個關心學生健康的善良的教師能不感然於懷嗎？更何況舉目一望，還有千萬萬的孩子們，他們簡直就沒有機會進學校受教育而只得流浪街頭，小年紀就要在這複雜的社會中自尋活

（一）身與心 據說，現在的健康教育的內容，不應該只教學生洗手梳頭之類的衛生知識，而要包括精神健康在內，即是說：學生的品格，譬如是否好學或懶惰，專心或散漫，循規蹈矩或好勇鬥狠等行爲，交友情形，家庭背景和社會風氣的影響等均要照顧到。以前的教育內容主要要是「三R」，即讀、寫、算，現在的教育內容是「四R」，除讀、寫、算之外，加上一個「Religion」，即學生應怎樣與人相處，怎樣處世，怎樣做人：。

身與心。知與行。人與材：

## 我學教健康教育

——幼慈——

路，他們的健康應由誰來負責？他們的

育的目的，不應以「知」爲限，而要強調「行」，以至養成習慣。以「睡前擦

在實際的健康問題根本上沒有妥

牙」爲例，如果只能使學生說出睡前

善的解決辦法之中，那幾位好心腸的校友還是鼓勵我盡量爲下一代做些好事，他們指出在教學中應注意下列五點：

身體力行，養成每晚擦牙的習慣，那些知識對保護學生們的牙齒，並無絲毫實際益處。因此，教學時不能停留於



解釋課文，抄筆記或做問答的地步，而應多探詢學生在實行時所遭遇的困難，盡力提供切實可行的解決辦法。

(三)人與材 健康教育的出發點，不應着重於教材和課程進度，而要着重於兒童本身的需要；因人施教而非因材施教。因此，教師對兒童的了解與關心是很重要的，否則兒童的需要是不得而知的。譬如，有些兒童受了壞風氣的影响，或在校外與不良份子交上了朋友，開始無心向學，慕虛榮，好惹事生非，教師便應留意追究根源，對症下藥。

(四)正與反 盡量用正面引導的方法，避免用反面恐嚇的方法去教學生。譬如教學生「不用手指挖鼻孔」，便應着重教他們用手帕或軟紙清潔鼻孔，而不應誇張地說用手指挖鼻孔可帶病菌入鼻孔，可使鼻子生瘡，流血，或使鼻孔大了不好看……之類的反面話。

(五)教師與家長 單靠教師本身的努力，要兼顧學生的身心健康，要幫助他們養成習慣，效果更是微乎其

微的。無論如何，應設法和家長多聯絡，多配合。因此，家庭訪問，家庭通訊，或約晤家長均是可以利用的方式，而邀約家長來校會晤可說是最方便的方式了。

據說，教健康教育最主要之點還在於「關心兒童，注重實際」。教師應真心誠意關心學生健康地成長，他用自己的真誠的關注，引導學生也留意自己的健康。有了深切關懷學生的心情，許多切實可行的辦法就比較容易找出來了。此外，還要盡量避免誇誇其談，不切實際。譬如對一些家境清貧的學生進行營養教育，就不應多談什麼鮮奶生果之類的食品，而應盡量想辦法介紹豆腐、蔬菜、白豆、鮮魚（就算是白飯魚）之類的食物以代替，或補充腐乳、梅菜、豆豉、鹹魚等。總之，在重重不易解決的困難之中，為人師者只好盡自己的一點心意，盡自己的一分努力了。

我很感謝那幾位校友的幫助，現依編者所囑，把他們的心得照錄如上，以供各位校友參考。

## Solution to I. Q. Test Again

1. The circumference of the fore-wheel and the hind-wheel respectively must have been 15ft. and 18 ft.
2. By immersing them in water and calculating from the rise of the water in the vessel.
3. The time was 5 and  $5/11$  minutes past two.



# 別讓你的孩子無辜受害！

——惠——

「貨車肇禍，傷斃小童！」從最

近一宗這類的事件中使我深有感觸。

那不幸傷斃的孩子，原是我認識的。

這次喪失了寶貴的小生命真是無辜，

原來當貨車在斜路上失去了控制衝下

來時，他因鑲了一隻假眼，不能及時

看到，也不能及時避開，遂被撞傷斃

命。小小年紀（十一歲），爲什麼便

鑲了假眼呢？因爲以前他常跟一班大

孩子玩「彈橡筋」，大家競相追逐彈

擊，均以彈中別人爲樂事，就在一次

這樣無情的射擊中，他的一隻眼睛被

擊中，瞎了。想不到日後更因此失去

生命。孩子死了，也許他還有未做完

的功課，也許他明天的默書已準備得

很好，誰知道呢？再也不能看見他跑

了，笑了，父母的心自然哀痛，教師

的心也何嘗不沉重？「彈橡筋」，這

樣普通的玩意兒，孩子們是怎樣玩法

以致傷害了小同伴的身體呢？

另一件真人真事也使人同樣難受

，有一羣同樓住的孩子，他們常同在

一塊兒玩，最喜歡的便是用玩具手槍

開戰。他們持槍在手，拼命互相射擊

，狠狠地瞄準小同伴射過去，「看槍

！」「砰！砰！砰！」玩具手槍裡的

「膠塞子彈」飛出來，「拍」的一聲

，打在同伴的小臉上，紅了一大塊，

「哈！哈！哈！」「好嘢！」大家都

心滿意足地笑了。他們就喜歡這樣追

逐射擊，毫不留情地要把自己的同伴

「打低」。有一次，當他們又在「大

打出手」的時候，無情的「子彈」滿

天飛，正玩得興高采烈，「哎唷！」

一個孩子的眼睛被擊個正着，一顆「

子彈」吸住了它的目的物，要費勁把

它拔起來，拔！……啊！竟把孩子的

眼睛也弄瞎了。……慘不忍睹的情

景也用不着說下去。

「哈！哈！哈！」我彷彿又聽到

了那因爲擊中別人而高興的笑聲，這  
是孩子的笑嗎？這笑出了怎樣的一種  
心情？別人的痛苦他能毫無感覺，他  
只欣賞自己的槍法高明。能責怪孩子  
有什麼不對嗎？人並不是生而懂得關  
心與同情，如果孩子在這方面沒有受  
到好好的培養，而另一方面在一些電  
影或故事中他却很有機會得到了「好  
勇鬥狠」的教育，那難怪他要爲擊中  
別人而高興啊！

事實上，一些電影或故事中所歌  
頌的「英雄好漢」，不少便是好勇鬥  
狠的能手，他們肉搏、鬥劍、搶劫、  
殺人……打得落花流水確够緊張刺激  
，吸引了多少孩子幼小的心靈！這些  
「英雄好漢」不用勤力讀書，也不必  
有一技之長，無所謂「良心」，更無  
所謂「同情」，只要「好打」，他們  
就可以得到甚至從別人手中搶到金錢  
與美人，而且最後還贏得所有人的崇  
拜。你想，孩子的心裏會逐漸形成一  
個怎樣的標準去模仿呢？拿了「橡筋  
」，「膠槍」這些「武器」不就儼然

（下接廿一版）





## 培養學生良好風氣

「培養學生良好風氣」的座談會已于四月十三日在宇宙俱樂部舉行，當日參加者甚為踴躍，有校友、同學及葛師校友會學術組代表共五十多人，濟一堂，討論時大家認真的神色正表露出關心下一代成長的精神，談論了三句餘鐘，舉出很多實際接觸到學生羣中好勇鬥狠、精神渙散、無心向學、沾染亞飛風氣，走向墮落之途的真實例子；尋求他們為什麼會變成這個樣子的原因；在談論到在不良社會風氣包圍之下我們是否有信心把學生教好時，大家各有不同意見，一時爭辯得十分熱烈，很多校友要求再召開同類性質的敘會深入討論我們是否有信心教好學生？信心要建立在什麼基礎上才算鞏固？培養良好風氣有什麼具體可行的辦法？學術組已決定徇衆要求在短期內再舉辦座談會或辯論會。

會後得到一些熱心校友幫忙，就座談會情形寫下隨記三則，茲附錄於後，讓未有參加座談會的校友都能知道談論內容。（學術組）

### ▲事實▼

想到學生，教師不期然就會感到親切和喜悅，期望着他們健康地成長起來，成爲有用的人，但見到他們學壞了又會是怎樣痛心呢？爲了想培養良好風氣，就需要發掘學生變壞根源，希望可以對症下藥，在座談會中，我們就首先接觸到一般學生情形。

×  
×  
×  
教師是教導學生用心做功課的，但教學中遇到學生不用心做功課的例子可不少吧！究竟是什麼東西在學生

的生活中佔了一席位置與教師的教導分庭抗禮呢？一些校友碰到的實例也部份地回答了這問題：有些學生上課時勤加抄寫，抄什麼？原來是一些流行曲的歌詞，有些學生沉迷于看那些不加選擇的電影，畫報，對功課敷衍了事……。

真不知學生腦海中會存有怎樣不正確的男女觀念呢？小學一二年級的孩子居然要分男女界限，男女同學鄰坐就會給別些孩子取笑。他們講的故事大多數是既肉麻而又無聊的談情說愛情節，更會描繪得有聲有色。有些學生經常帶着一兩本黃色畫報，無論上課或休息，喜歡



時就取出來看，真是手不釋卷了。有些小學五年級的學生入到餐室內最感興趣的還不是汽水雪糕，而是那副點唱機發出的嘈吵瘋狂音樂。一個六年級的男學生愛上他同級的一個美麗、出風頭的女同學，有一次給他無意發覺另一個男同學的書本寫有他這心上人的名字，就立刻糾黨在大街上展開了一幕爭風活劇，這該是在美人面前大逞英雄本色的好機會吧！

教師帶隊去參加足球比賽，那隊勝利了，「亞西」，你請我們多少個鐘呢？」這就是一羣中學生要求的獎勵。原來他們對跳舞的興趣已由跳三四步而至查查，亞西飛舞，從參加私人舞會而至上舞場，甚至到熄燈舞院去。假期後上課的第一天，有些學生拖着疲乏的身體，萎靡的精神回到學校裡，因為整個假期都排滿了瘋狂的「派對」節目，未曾病倒已算幸運了。更有學生上學時精神渙散，神魂顛倒，因為想着那位素未謀面的筆友，這是在報章上寂寞的心徵來的，她會是一位怎樣的美人兒呢？會不會像最崇拜的性感明星？還有，怎樣措辭寫一封情意綿綿的情信去打動芳心呢？

有一羣小學三年級的學生，給教師責備後，悻悻然說着恐嚇性的說話，他們不祇是說，還真的將教師的車胎放了氣，有些更將教師汽車上的指揮燈折斷了。

「讓我賭完這場才去上學吧！」小學生會這樣沉迷於賭博，簡直難以令人置信。

最後，有一位校友告訴我們他怎樣眼巴巴見到他的一個學生墮落，而他盡了最大努力也無法挽救那可憐的孩子的慘痛經驗。這孩子初時上課已精神不集中，對同學橫蠻無理，他活力充沛，却用於整天逛街看戲，教師

一方面在鼓勵幫助他培養良好興趣：像看圖書，玩棋，玩集體遊戲等，另一方面還常常跟他談到做人的道理，關心他的生活，但教師的努力抵銷不了他從外界接觸的壞引誘，他對於那些色情電影，黃色書報所描繪的一切起初或者是出于好奇想去看看，但接觸多了，連自己也充滿色情思想，進一步更想到去試試，於是墮落到去熄燈舞院，在那裡他更羣了一班所謂朋友，學會賭博，甚至偷父親的錢，事發後竟兇狠到推倒父親而逃去。

應該是天真無邪的小孩子，怎會有些沉迷於色情、賭博、喜歡唱流行曲、跳亞飛舞、寫情書……有些爲什麼變得這樣兇狠，糾黨打架，對教師報復，這樣墮落下去，他們還會關心些什麼？有校友以爲目前學生主要問題是自私自利，祇關心自己的學業，但不肯幫助其他同學溫習，其實會關心自己學業的學生已經算好的了，有校友說他要替學生補習，但有些學生還不願呢？請想想他們感興趣的是什麼？

上述事例雖然有些是比較嚴重的，特殊的，當然學生不會一下子就變成這樣，但是他們耳濡目染，精神漸漸給侵蝕，倘若不慎防於始，難免這種亞飛風氣不會蔓延到我們身邊，毒害了我們的學生。想着想着真不覺寒心，但却更深體會到維護下一代，人人有責。

## ▲探討▼

要求孩子用心向學，要求孩子有良好的品格，這是